

kv/justice

PRESS RELEASE BY MR JUSTICE R J GOLDSTONE, CHAIRMAN OF THE COMMISSION OF INQUIRY REGARDING PUBLIC VIOLENCE AND INTIMIDATION

In response to requests that the Commission should investigate the "taxi war" in Cape Town it has been decided by the Commission that its vice-chairman, Adv D J Roussouw, SC, would meet with interested parties, including members of the Cape Town Peace Committee.

In line with the functions of the Commission as laid down by law, Adv Rossouw will inquire into and report to the Commission on the nature and causes of the violence and intimidation, whether it aims at the achievement of any political goal, what persons are involved in the violence and intimidation and what steps should be taken to curb or prevent it.

Since various persons and bodies are already engaged in the investigation and mediation of the matter no public enquiry is envisaged at this stage.

kv/regter

PERSVERKLARING UITGEREIK DEUR SY EDELE REGTER R J GOLDSTONE,
VOORSITTER VAN DIE KOMMISSIE VAN ONDERSOEK INSAKE DIE VOORKOMING
VAN OPENBARE GEWELD EN INTIMIDASIE

In reaksie op versoeke dat die Kommissie die "taxi oorlog" in Kaapstad moet ondersoek, het die Kommissie besluit dat sy Ondervoorsitter, Advokaat D J Rossouw, SC, samesprekings met alle belanghebbende partye, met inbegrip van die lede van die Vredeskomitee van Kaapstad, sal voer.

Ooreenkomstig die werksaamhede van die Kommissie soos by Wet neergelê, sal Advokaat Rossouw ondersoek instel na en aan die Kommissie verslag doen oor die aard en oorsake van die geweld en intimidasie, of dit gerig is op die bereiking van 'n bepaalde politieke oogmerk, wie by die geweld en intimidasie betrokke is asook watter stappe gedoen moet word om dit te bekamp of te voorkom.

Aangesien verskeie persone en instansies reeds met die ondersoek na en bemiddeling van die aangeleentheid betrokke is, word geen openbare ondersoek in hierdie stadium beoog nie.